



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0561

Giovedì 03.11.2005

Sommario:

- ◆ LE UDIENZE
- ◆ UDIENZA AL GRUPPO PARLAMENTARE DELL'UNIONE CRISTIANO-SOCIALE DELLA DIETA BAVARESE (REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA)
- ◆ RINUNCE E NOMINE

◆ LE UDIENZE

LE UDIENZE

Il Santo Padre ha ricevuto questa mattina in Udienza:

Ecc.mi Presuli della Conferenza Episcopale dell'Austria, in Visita "ad Limina Apostolorum":

Rev.mo Padre D. Kassian Lauterer, O.Cist., Abate dell'Abbazia territoriale di Wettingen-Mehrerau;

S.E. Mons. Alois Kothgasser, S.D.B., Vescovo di Salzburg

con l'Ausiliare: S.E. Mons. Andreas Laun, O.S.F.S., Vescovo tit. di Libertina;

S.E. Mons. Elmar Fischer, Vescovo di Feldkirch;

S.E. Mons. Egon Kapellari, Vescovo di Graz-Seckau

con l'Ausiliare: S.E. Mons. Franz Lackner, O.F.M., Vescovo tit. di Balecio;

Membri del Gruppo parlamentare dell'Unione Cristiano-Sociale della Dieta Bavarese (Repubblica Federale di Germania).

Il Papa riceve questo pomeriggio in Udienza:

Em.mo Card. Georges Marie Martin Cottier, Pro-Teologo della Casa Pontificia.

[01385-01.01]

UDIENZA AL GRUPPO PARLAMENTARE DELL'UNIONE CRISTIANO-SOCIALE DELLA DIETA BAVARESE (REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA)

Questa mattina, alle ore 12, nella Sala Clementina del Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto in Udienza i Membri del Gruppo parlamentare dell'Unione Cristiano-Sociale della Dieta Bavarese (Repubblica Federale di Germania) ed ha loro rivolto le parole di saluto che pubblichiamo di seguito:

• SALUTO DEL SANTO PADRE

Sehr geehrter Herr Ministerpräsident,

verehrte Mitglieder der Bayerischen Staatsregierung

und des Bayerischen Landtages,

meine Damen und Herren!

Eine so hohe Abordnung aus der geliebten bayerischen Heimat hier im Apostolischen Palast begrüßen zu können, ist für mich ein Grund zu großer Freude. Seien Sie alle herzlich willkommen!

Mit Ihrem Besuch geben Sie der langen und in vielerlei Hinsicht fruchtbaren *Verbundenheit Bayerns mit der Kathedra Petri* zum Ausdruck. Bayern kann nicht nur auf eine mehr als 1200-jährige Geschichte zurückblicken; es ist auch ein Land, in dem modernste Forschung und Technik seit Jahrzehnten eine bevorzugte Heimstatt gefunden haben. Es zeichnet Bayern aus, daß sich auf seinem Boden *zukunftsgerichtete Wissenschaft, Technik und Industrie* mit einer überaus *reichen kulturellen und religiösen Überlieferung* harmonisch verbinden. Gerade in dieser Harmonie liegt auch die Verheißung einer wahrhaft menschenfreundlichen Zukunft.

Gewiß nehmen besonders die schwierigen gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Herausforderungen unserer Zeit Ihre Aufmerksamkeit in Anspruch. Dazu kommen auch jene immer komplizierteren *Fragen neuer wissenschaftlicher und technologischer Entwicklungen*, vor die sich die politischen Entscheidungsträger gestellt sehen. Aus dem Fortschritt der Wissenschaften können ebenso Segen wie Verderben erwachsen. Hier kommt es darauf an, ob jene, die über rechten Gebrauch oder Mißbrauch zu entscheiden haben, dabei bloß den Gesetzen vordergründigen Nutzens oder aber den Gesetzen Gottes folgen. Männer und Frauen, die sich ihrer *Verantwortung vor Gott*, dem Geber allen Lebens, bewußt sind, werden ihr Bestes tun, damit die unantastbare Würde des Menschen, dessen Leben in allen Phasen heilig ist, den Umgang mit neuen wissenschaftlichen Erkenntnissen bestimmt.

Damit die höchsten Güter unserer abendländischen Kultur auch in Zukunft geachtet und gefördert werden, bedarf es freilich einer *Formung der Jugend* nicht bloß nach technokratisch-ökonomischen Maßstäben, sondern durch jenes geistige Erbe, das durch die Namen Athen, Jerusalem und Rom charakterisiert wird. In diesem Zusammenhang möchte ich den besonderen und unersetzlichen Beitrag erwähnen, den die Theologischen

Fakultäten an den Universitäten des Landes dazu leisten. Ich selbst hatte die Ehre, an der Theologischen Fakultät der Universität Regensburg als Professor für Dogmatik einige Jahre zu forschen und zu lehren. An diese Zeit denke ich gerne zurück.

Sehr geehrter Herr Ministerpräsident, verehrte Damen und Herren! Im Herzen Münchens, meiner unvergessenen Bischofsstadt, erhebt sich die Mariensäule, die das Bild der *Patrona Bavariae* trägt. Möge die Gottesmutter Maria weiterhin einen Ehrenplatz auch in den Herzen der Bayern einnehmen! Dann wird sie mit ihrer Fürsprache unser Beten begleiten: „Gott mit dir, du Land der Bayern, ... über deinen weiten Gauen walte seine Segenshand“. Mit diesem Gebetsruf vereine ich mich im Geiste mit meiner Heimat und erteile Ihnen allen von Herzen den Apostolischen Segen.

[01387-05.02] [Originalsprache: Deutsch]

RINUNCE E NOMINE • RINUNCIA DEL VESCOVO DI HEARST (CANADA)

Il Santo Padre ha accettato la rinuncia al governo pastorale della diocesi di Hearst (Canada), presentata da S.E. Mons. André Vallée, P.M.É., in conformità al can. 401 § 1 del Codice di Diritto Canonico.

[01386-01.01]

[B0561-XX.01]
